

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1002/2011

z 10. októbra 2011,

ktorým sa vykonáva článok 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 359/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 359/2011 z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 1,

keďže:

(1) Rada prijala 12. apríla 2011 nariadenie (EÚ) č. 359/2011 z 12. apríla 2011.

(2) Vzhľadom na pokračujúce porušovanie ľudských práv v Iráne by sa do zoznamu osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011 mali zaradiť ďalšie osoby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Osoby uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa dopĺňajú do zoznamu uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 10. októbra 2011

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Zoznam osôb uvedených v článku 1

Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	ABBASZADEH-MESHKINI, Mahmoud		<p>Politický riaditeľ ministerstva vnútra.</p> <p>Ako predseda Výboru článku 10 zákona o aktivitách politických strán a skupín zodpovedá za povoľovanie demonštrácií a iných verejných podujatí a registrovanie politických strán.</p> <p>V roku 2010 pozastavil činnosť dvoch reformných politických strán napojených na Mousaviho – Islamského iránskeho frontu účasti a Mudžahedínskej organizácie islamskej revolúcie.</p> <p>Od roku 2009 dôsledne a neustále zamietal všetky mimovládne zhromaždenia, čím sa popieralo ústavné právo na protest a výsledkom bolo uväznenie veľkého počtu pokojných demonštrantov v rozpore s právom na slobodu zhromažďovania.</p> <p>V roku 2009 tiež nedal opozícii povolenie na slávnosť, v rámci ktorej chcela vyjadriť smútok za ľuďmi zabitými počas protestov spojených s prezidentskými voľbami.</p>	10.10.2011
2.	AKBARSHAHI Ali-Reza		<p>Veliteľ teheránskej polície.</p> <p>Jeho policajné sily zodpovedajú za použitie nezákonného násilia voči podozrivým počas zatýkania a presúdného zadržania, o čom podali organizácii Human Rights Watch (HRW) správy svedkovia zásahu po voľbách.</p> <p>Teheránska polícia sa v júni 2009 podieľala na zásahu v internátoch Teheránskej univerzity, počas ktorého podľa iránskej majlisskej komisie zranila polícia a basijské milície viac ako 10 študentov.</p>	10.10.2011
3.	AKHARIAN Hassan		<p>Dozorca v bloku 1 väzenia Radžaišhar, Karadž</p> <p>Viacere bývalé zadržané osoby nahlásili, že používal mučenie a dával rozkazy, ktorými sa väzňom zabraňovalo prijať zdravotnú pomoc. Podľa záznamu jednej z osôb zadržaných v tomto väzení ju všetci dozorcovia tvrdo bili, a to s plným vedomím Akhariana.</p> <p>Existuje tiež aspoň jeden nahlásený prípad úmrtia zadržaného, Mohsena Beikvanda, pod Akharianovým dozorom.</p>	10.10.2011
4.	AVAEI Seyyed Ali-Reza (Alias: AVAEI Seyyed Alireza)		<p>Predseda teheránskeho sudcovského zboru.</p> <p>Ako predseda teheránskeho sudcovského zboru zodpovedá za porušovanie ľudských práv, svojvoľné zatýkanie, odopieranie práv väzňom a zvýšenie počtu popráv.</p>	10.10.2011
5.	BANESHI Jaber		<p>Prokurátor v Šíráze.</p> <p>Zodpovedá za nadmerné a zvyšujúce sa využívanie trestu smrti tým, že vydal desiatky rozhodnutí o odsúdení na trest smrti. Prokurátor vo veci bombardovania v Šíráze v roku 2008, ktorý režim využil na odsúdenie viacerých svojich odporcov na trest smrti.</p>	10.10.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
6.	FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (Alias: FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan)	miesto nar.: Maschhad dátum nar.: 3.2.1951	Náčelník štábu iránskych spojených ozbrojených síl. Je aj členom Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť (SNSC). Najvyššie vojenské velenie zodpovedá za riadenie všetkých vojenských divízií a politik vrátane islamských revolučných gárd (IRGC) a polície. Sily pod jeho formálnym velením stáli za násilným potlačením pokojných protestov, ako aj za masovým zadržiavaním.	10.10.2011
7.	GANJI Mostafa Barzegar		Generálny prokurátor v meste Qom. Zodpovedný za svojvoľné zadržiavanie desiatok páchatel'ov v Qome a zlé zaobchádzanie s nimi. Je spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti, čo od začiatku roka viedlo k prudkému nárastu počtu popráv.	10.10.2011
8.	HABIBI Mohammad Reza		Zástupca prokurátora v Isfahane. Podieľal sa na súdnych konaniach, v rámci ktorých sa obvineným odoprel spravodlivý proces – ako napr. v prípade Abdulaha Fathiho, ktorý bol v máji 2011 popravený po tom, čo Habibi počas súdneho konania v marci 2010 ignoroval jeho právo na vypočutie, ako aj problémy súvisiace s duševným zdravím. Je preto spoluzodpovedný za vážne porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti, čo viedlo od začiatku roka k prudkému nárastu počtu popráv.	10.10.2011
9.	HEJAZI Mohammad	miesto nar.: Ispahan dátum nar.: 1956	Veliteľ sarollahského zboru iránskych Revolučných gárd (IRGC) v Teheráne, bývalý veliteľ basijských síl. Sarollahský zbor zohral ústrednú úlohu v povolebnom zákroku. Mohammad HEJAZI bol autorom listu zaslaného 26. júna 2009 na ministerstvo zdravia, ktorým sa zakazovalo zverejňovanie dokumentov alebo zdravotných záznamov akýchkoľvek osôb zranených alebo hospitalizovaných počas udalostí po voľbách, čo predstavuje zakrývanie skutočností.	10.10.2011
10.	HEYDARI Nabiollah		Veliteľ iránskej letiskovej polície. Od roku 2009 zohrával kľúčovú úlohu pri zatýkaní iránskych demonštrantov, ktorí sa po začiatku zákroku pokúšali opustiť krajinu, ku ktorému dochádzalo na medzinárodnom letisku Imáma Chomejního, a to aj v rámci medzinárodnej zóny.	10.10.2011
11.	JAVANI Yadollah		Riaditeľ politického byra IRGC. Bol jedným z prvých vysokých dôstojníkov, ktorí požadovali zadržanie Musáviho, Karrúbiho a Khatámiho. Opakovane podporoval používanie násilia a tvrdých metód vyšetrovania proti osobám, ktoré protestovali po voľbách (presadzovanie priznaní zaznamenaných televíziou) vrátane pokynov k nezákonnému zlému zaobchádzaniu s disidentmi prostredníctvom publikácií, ktoré sa poskytovali IRGC a basijským milíciám.	10.10.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
12.	JAZAYERI Massoud		Zástupca náčelníka Iránskych spojených ozbrojených síl zodpovedný za kultúrne záležitosti (alias hlavný štáb pre informačné záležitosti obrany štátu). Ako zástupca náčelníka štábu sa aktívne podieľal na represiaciach. V rozhovore v novinách Kayhan varoval, že mnohí protestujúci v Iráne i mimo neho boli identifikovaní a že v náležitom čase dôjde k vysporiadaniu s nimi. Otvorene vyzval na represie voči zahraničným masmédiám a iránskej opozícii. V roku 2010 požadoval, aby vláda schválila prísnejší zákon proti Iračanom, ktorí spolupracujú so zdrojmi zahraničných médií.	10.10.2011
13.	JOKAR Mohammad Saleh		Veliteľ študentských basijských síl V rámci výkonu tejto funkcie sa aktívne podieľal na potlačaní protestov v školách a na univerzitách a nezákonnom zadržiavaní aktivistov a novinárov.	10.10.2011
14.	KAMALIAN Behrouz	miesto nar.: Teherán dátum nar.: 1983	Veliteľ IRGC – napojený na počítačovú skupinu „Ashiyaneh“ Skupina Digitálna bezpečnosť „Ashiyaneh“, ktorú založil Behrouz Kamalian, je zodpovedná za intenzívne počítačové útoky proti domácim odporcom a reformistom, ako aj proti zahraničným inštitúciám. 21. júna 2009 boli na internetovej stránke velenia kybernetickej obrany revolučných gárd uverejnené fotografie tváre ľudí, ktoré boli údajne urobené počas povolebných demonštrácií. Pripojená bola aj výzva pre Iračanov, aby „identifikovali týchto vzbúrencov“.	10.10.2011
15.	KHALILOLLAHI Moussa (alias: KHALILOLLAHI Mousa)		Prokurátor v Tabrize. Je zapojený do prípadu Sakineh Mohammadi-Ashtianiovej a pri viacerých príležitostiach vystúpil proti jej prepusteniu; je tiež spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces.	10.10.2011
16.	MAHSOULI Sadeq (alias: MAHSULI, Sadeq)	miesto nar.: Oroumieh (Iran) dátum nar.: 1959/60	Bývalý minister vnútra, do augusta 2009. Ako minister vnútra mal právomoc nad všetkými policajnými silami, bezpečnostnými agentmi ministerstva vnútra a neuniformovanými agentmi. Tieto sily boli pod jeho velením zodpovedné za útoky na internáty Teheránskej univerzity 14. júna 2009 a mučenie študentov v suteréne ministerstva (známe štvrté podzemné podlažie). Ďalší demonštranti boli vážne týraní v detenčnom centre Kahrizak, ktoré riadila polícia pod velením Mahsouliho.	10.10.2011
17.	MALEKI Mojtaba		Prokurátor v Kermasňahu. Zodpovedný za dramatický nárast odsúdení na trest smrti vrátane siedmich trestov smrti v jeden deň, a to 3. januára 2010, vykonaných obesením v hlavnom väzení Kermasňahu v nadväznosti na obžalobu zo strany sudcu Malekiho. Zodpovedá preto za nadmerné a zvyšujúce sa využívanie trestu smrti.	10.10.2011
18.	OMIDI Mehrdad		Veliteľ jednotky iránskej polície pre počítačovú trestnú činnosť. Je zodpovedný za tisíce vyšetrovaní a obžalovaní reformistov a odporcov politického režimu, ktorí používajú internet. Zodpovedá tak za to, že pod jeho velením sa vážne porušujú ľudské práva pri represiaciach voči osobám, ktoré sa stavajú na obranu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu.	10.10.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
19.	SALARKIA Mahmoud		<p>Zástupca generálneho prokurátora Teheránu pre väzenské záležitosti.</p> <p>Priamo zodpovedný za vydanie mnohých zatýkacích rozkazov voči nevinným a pokojným demonštrantom a aktivistom. Z mnohých správ obhajcov ľudských práv je zrejmé, že skoro všetky tieto uväznené osoby boli na základe jeho pokynu rôznu dobu bez obvinenia zadržávané v izolácii bez styku s právnym obhajcom alebo rodinnými príslušníkmi, a to často v podmienkach, ktoré hraničili s núteným zmiznutiu. Ich rodiny často nie sú o zatknutí informované.</p>	10.10.2011
20.	SOURI Hojatollah		<p>Ako veliteľ väzenia Evin nesie zodpovednosť za vážne porušovanie ľudských práv, ku ktorému v tomto väzení dochádza, ako napr. bitie, duševné a sexuálne zneužívanie.</p> <p>Podľa zhodných informácií z rozličných zdrojov je mučenie vo väzení Evin bežnou praxou. V bloku 209 sú zadržávaní mnohí aktivisti za pokojné protivládne aktivity.</p>	10.10.2011
21.	TALA Hossein (alias: TALA Hosseyn)	riaditeľHead iránskej tabakovej spoločnosti.	<p>Zástupca generálneho guvernéra („Farmandar“) Teheránskej provincie do septembra 2010, zodpovedný najmä za zásah policajných síl a súvisiace potláčanie demonstrácií.</p> <p>Za úlohu, ktorú zohral v represiaciach po voľbách, dostal v decembri 2010 cenu.</p>	10.10.2011
22.	TAMADDON Morteza (alias: TAMADON Morteza)	miesto nar.: Shahr Kord-Ispahan dátum nar.: 1959	<p>Generálny guvernér IRGC Teheránskej provincie, veliteľ teheránskej provinčnej rady pre verejnú bezpečnosť.</p> <p>V rámci výkonu funkcie guvernéra a veliteľa teheránskej provinčnej rady pre verejnú bezpečnosť nesie celkovú zodpovednosť za všetky represívne aktivity vrátane zákroku počas politických protestov, a to od júna 2009. Je známe, že bol osobne zapojený do prenasledovania vodcov opozície Karrúbiho a Musáviho.</p>	10.10.2011
23.	ZEBHI Hossein		<p>Zástupca generálneho prokurátora Iránu.</p> <p>Zodpovedá za viaceré súdne prípady súvisiace s povolebnými protestmi.</p>	10.10.2011
24.	BAHRAMI Mohammad-Kazem		<p>Veliteľ súdnej zložky ozbrojených síl.</p> <p>Je spoluzodpovedný za represie voči pokojným demonštrantom.</p>	10.10.2011
25.	HAJMOHAMMADI Aziz		<p>Bývalý sudca prvej sekcie súdu v Evine a teraz sudca odboru 71 trestného súdu Teheránskej provincie.</p> <p>Viedol viaceré súdne procesy s demonštrantmi, konkrétne s Abdulom-Rezom Ghanbarim, učiteľom zadržaným v januári 2010 a odsúdeným k trestu smrti za jeho politickú činnosť. Nedávno bol vo väznici v Evine zriadený súd prvého stupňa a Jafari Dolatabadi v marci 2010 obhajoval jeho zriadenie. V tejto väznici väznia niektorých obžalovaných, s ktorými sa zle zaobchádza a ktorí sú nútení k nepravdivým výpovediam.</p>	10.10.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
26.	BAGHERI Mohammad-Bagher		<p>Podpredseda súdnej správy provincie Južného Khorasanu funkčne zodpovedný za predchádzanie trestnej činnosti.</p> <p>Okrem 140 popráv vykonaných v období od marca 2010 do marca 2011, ktoré Bagheri priznal v júni 2011, sa v tomto období a v tejto provincii vraj vykonalo ďalších sto tajných popráv, pričom o nich neboli informovaní ani rodinní príslušníci ani obhajcovia popravených.</p> <p>Je preto spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti.</p>	10.10.2011
27.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	<p>miesto nar.: Mashad (Iran)</p> <p>dátum nar.: 1952</p>	<p>Minister spravodlivosti, bývalý generálny guvernér Isfánu a riaditeľ organizácie štátnych väzení (do júna 2004).</p> <p>Ako minister spravodlivosti zohral kľúčovú úlohu v zastrešovaní a prenasledovaní iránskej diaspóry tým, že informoval o zriadení špeciálneho súdu, ktorý bude príslušný pre konania s Iráncami v zahraničí. Spolu s teheránskym prokurátorom sa budú dva odbory v rámci prvostupňového a odvolacieho súdu a niekoľko odborov magistrátne súdov zaoberať otázkami Iráncov žijúcich v zahraničí.</p>	10.10.2011
28.	HOSSEINI Dr Mohammad (alias: HOSSEYNI, Dr Seyyed Mohammad; Seyyed, Sayyed and Sayyid)	<p>miesto nar.: Rafsanjan, Kerman</p> <p>dátum nar.: 1961</p>	<p>Minister kultúry a islamskej cesty od septembra 2009.</p> <p>Ako bývalý príslušník IRGC je spoluzodpovedný za represie voči novinárom.</p>	10.10.2011
29.	MOSLEHI Heydar (alias: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	<p>miesto nar.: Isfahan (Iran)</p> <p>dátum nar.: 1956</p>	<p>Minister pre spravodajstvo. Ministerstvo pre spravodajstvo pokračovalo pod jeho vedením v praktikách rozsiahleho svojvoľného zadržovania a prenasledovania demonštrantov a disidentov.</p> <p>Nadalej udržiavalo v činnosti blok 209 väznice Evin, kde sú mnohí aktivisti zadržávaní za pokojné aktivity namierené proti vláde. Vyšetrovatelia z ministerstva pre spravodajstvo podrobovali väzňov z bloku 209 bitiu a duševnému a sexuálnemu zneužívaniu. Ako minister pre spravodajstvo nesie Moslehi zodpovednosť za pretrvávajúce zneužívanie.</p>	10.10.2011